



2024  
August 25



萬事交託 從新得力  
*Commit & Renew*

詩篇 Psalm 37:5

著將你的路途交託上主  
Commit your way to the LORD

以賽亞書 Isaiah 40:31

倚靠上主的人會得著新的氣力  
Those who wait for the LORD shall  
renew their strength



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 [www.tafpc.org](http://www.tafpc.org) email: [tafpc@gmail.com](mailto:tafpc@gmail.com)

# 台美團契長老教會主日禮拜

## TAFPC Sunday Service

Liturgist 司會: Elder Sonya Chuang 許史青長老  
Sermon 證道: Rev. Tali Hsieh 謝大立牧師  
Organist 司琴: Ms. Meili Chen 陳玫麗姊妹

11:00AM

August 25, 2024

### 序樂 Prelude

### 宣召 Call to Worship

司(台): 祢倚起的所在互人赫呢(hiah-nih)意愛!

眾(台): 上帝啊，尚有恩典的主!

司(台): 阮的心神戀慕(loân-bō)上主的厝到欲暈去!

眾(台): 連雀鳥仔佢(kap)燕仔(i<sup>n</sup>-á)嘛佇祢恩典的桌  
遐(hia)尋著作巢(siu)的厝。

司(台): 哦，扞(hōa<sup>n</sup>)家(ke)的上帝，

眾(台): 阮的心神佢阮的肉體，向永活的上帝歡喜  
唱歌。

### 唱詩\* Hymn Singing\*

新聖詩 # 350 「求主施大恩」

### 感恩祈禱\* Thanksgiving Prayer\*

### 頌讚 Anthem

二重唱: 賴佩芬 & 林又堅; 伴奏: 陳蓓蓉

“If Ye Love Me”

by Peter Niedmann

### 會眾祈禱 Prayer of the Day

(台)以馬內利，上帝佢(kap)咱同在。祢愛(ài)阮佢  
(tiàm)佇祢裡面，親像祢佢佇阮裡面全款(kâng-kho  
án)。但是阮感覺糟煩(chau-hoân)不安，反轉無閣  
跟對祢，因為智慧的路、犧牲的路、感恩的路、  
相佢倚靠的路攏比阮所想像的閣卡(koh-khah)困難。  
願阮佢彼得作伙宣告：“祢有永生的道”，亦佢  
詩篇的作者作伙宣告：“佢(tiàm)佇祢的厝一日，  
卡贏佢佇別位一千日。”願阮姆(m̄)是干單(kan-nā)  
親像欲(beh)去別的所在的時順路經過若定(nā-tiā<sup>n</sup>)，

是留落來(lâu--lòh-lâi)佢俾作伙坐桌，到路尾閣會通(ē-thang)佢俾、亦佢彼此、以及阮家己的心神攏合做一夥。阮通(thong)過彼位為阮排設筵席閣慈悲邀請阮的耶穌基督，阮的救主佢朋友，來祈禱，阿們。

### 讀經 Scripture Reading

馬可福音 10:46-52

司: 這是上帝的話

眾: 感謝上帝

### 證道 Sermon

「施恩憐憫我這個罪人」

### 回應詩\* Response Hymn\*

新聖詩 #300 「阮真感謝祢，至聖仁愛」

### 奉獻 Offertory 奉獻詩\*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，  
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

### 代禱 Intercession 「主禱文」

### 介紹與報告 Introduction & Announcements

### 散會詩歌\* Sending Hymn\*

新聖詩 #399 「願上主大仁愛」

### 祝福差遣\* Benediction and Sending Forth\*

阿們頌\* Amen\* 新聖詩 #643/GTG #601

### 殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

(\*方便站立的人，請站立; \*Please stand if able)

.....

## 小會公告 Session Announcement:

- 8/18(日)是蘇惠智牧師自 2022 年以來主持的最後一次小會會議。懷著感恩的心，我們感謝蘇牧師在過去兩年裡的引導和建議，幫助台美教會經歷了呼召主任牧師的複雜過程，也做出無數關鍵性的決定。同時我們也感謝上帝的帶領和恩典。願上帝繼續保守祝福蘇牧師的事工。

## 消息報告 Announcements:

- 經過許多位兄姊，尤其是 EM, 一年多的辛勞，在 Christine 長老的帶領下，Playground 的重建已完工，今天正式開放。禮拜後會有整個 Playground 整建過程的影片和分享。請留步!
- VBS 團隊今天下午要為接下來一週的活動做準備。請務必在下午 1 點前把所有主日學的孩子帶離開教堂，以便同工們開始佈置。
- 教會的夏令時間到下主日(9/1)為止。9/8(日)起將恢復經常作息時間，主日禮拜仍是上午 11 點開始。

## 肢體交通與代禱事項 Prayer Requests:

- 陳光榮醫生於8/24(六)上午離世。家人感謝兄姊的關心與代禱。請為遺族禱告，求主安慰。
- 教會的合一與事工的推進；教牧長執同工的智慧與決定；賴牧師全家的遷移；VBS；HILOK 團契；Host Family；實體聚會的安全；秀玉姊及家人；美智姊家人；盧勳一兄；雪花姐；建勳兄；俊彥兄；佩芬姐的先生 Keene；兄姊的工作及身心靈健康；外出的平安。

## 奉獻 Offering: (8/18/2024):

日期	經常奉獻	JSR	總額
8/18	\$850.00	\$580.00	\$1,430.00

## 出席人數 Attendance:

台語禮拜 (8/18/2024): 成人 41, 兒童 5

聖工分配:

	本週 (8/25/2024)	下週(9/01/2024)
招待	陳叔承	陳叔承
司琴	陳玫麗	陳玫麗
司會/報告	許史青	黃晉文
講道/祝福	謝大立	蘇惠智
影音	陳叔承 林又堅	陳叔承 林又堅
錄影/影音設備/ 網路上傳	陳毓盛 林繼義	陳毓盛 林繼義
清點奉獻	張文傑 洪潔君	張文傑 洪潔君
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	Christine Su 洪潔君	許史青 洪潔君